

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1 D-72336 Balingen Email info@kern-sohn.com Tel.: +49-[0]7433-9933-0 Fax.: +49-[0]7433-9933-149 Internet www.kern-sohn.com



Istruzioni per l'uso KERN PC-Software

Pag. 2

Balance Connection SCD-3.3

Versione 3.3 07/2007

SCD-BA-0633



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1 D-72336 Balingen Email info@kern-sohn.com Tel.: +49-[0]7433-9933-0 Fax.: +49-[0]7433-9933-149 Internet www.kern-sohn.com

Carta di registrazione Registration card Carte d'enregistrement

Si prega di inviare questa carta di registrazione a KERN. Verrete informati sulle nuovi versioni del software e registrati per l'assistenza tecnica.

Please mail or fax this registration card to KERN. You will be notified of upgrades and registered technical support.

Veuillez renvoyer ou faxer cette carte à KERN. Vous serez informé des mises à jour et enregistré pour le support technique.

| Nome / Nom: | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Ditta / Company / Société: | | | | | | | | | | | |
| Via / Address / Adresse: | | | | | | | | | | | |
| Città / City / Ville: | | | | | | | | | | | |
| Codice postale / Postal code / Code postal: | | | | | | | | | | | |
| Paese / Country / Pays: | | | | | | | | | | | |
| Telefono / Phone / Téléphone: | | | | | | | | | | | |
| Fax.: | | | | | | | | | | | |
| e-mail: | | | | | | | | | | | |
| Data del download / Date of download / Date téléchargement: | | | | | | | | | | | |



KERN PC-Software Balance Connection SCD-3.3

Versione 3.3 Istruzioni per l'uso

Balance Connection SCD-3.3

Software per PC per il rilevamento diretto dei dati di pesatura nell'applicazione windows.

Come avviene la trasmissione dei dati?

Software per PC per il rilevamento diretto dei dati di pesatura nell'applicazione windows. Rappresentazione grafica di sequenze di misurazione e di dati inclusi interpolazioni. Con data e ora.

Come avviene il caricamento dei dati?

I valori dei pesi vengono inseriti tramite pressione dei tasti oppure temporaneamente sulla posizione attuale del cursore.

Gli errori di battitura vengono evitati durante l'inserimento dei dati di pesatura nei calcoli delle tabelle oppure nelle banche dati.

Contenuto:

| 1 | CENNI GENERALI | 5 |
|----|--|----|
| | 1.1 Accordi contrattuali | 5 |
| | 1.2 NOTA DEL COPYRIGHT | 5 |
| | 1.3 GARANZIA | 5 |
| | 1.4 VERSIONE COMPLETA DELLA LICENZA | 5 |
| 2 | PRESUPPOSTI DELL'HARDWARE E DEL SOFTWARE | 6 |
| 3 | INSTALLAZIONE | 6 |
| 4 | AZIONAMENTO | 9 |
| | 4.1 AVVIO DEL PROGRAMMA | 9 |
| | 4.2 IMPOSTARE IL SOFTWARE DI TRASMISSIONE | 10 |
| | 4.3 SCEGLIERE IL PROGRAMMA APPLICATIVO | 10 |
| | 4.4 CONFIGURAZIONE DEL SOFTWARE | |
| | 4.4.1 Visualizzazione dei valori di misurazione | |
| | 4.4.2 Trasmissione dei dati | |
| | 4.4.2.1 Aggiungele and up di bilance. | |
| 5 | $\mathbf{x}_{\mathbf{x}} = \mathbf{x}_{\mathbf{x}} = $ | |
| 5 | SOFT WARE DI KILE VAMENTO E DI VALUTAZIONE | |
| | 5.1 REGISTRARE UNA NUOVA SEQUENZA DI MISURAZIONE | |
| | 5.1.1 Impostazione dell'interfaccia | |
| | 5.1.2 Creare up at outancia | 23 |
| | 5.2 AFFEICARE I VALORI DI MISORAZIONE NEL FILE DI TESTO | |
| | 5.2.2 Esempto aispositivo ai accominazione acti annana. 5.2.2 Esempto sistema di conteggio | |
| 6 | INVIARE IL COMANDO DELLA BILANCIA | |
| | 6.1 REGISTRARE I VALORI DI MISURAZIONE | 27 |
| | 6.2 ESPORTARE IL VALORE DI MISURAZIONE | |
| 7 | LEGGERE E SCRIVERE L'INTESTAZIONE DEL PROTOCOLLO | |
| 8 | FUNZIONE AUSILIARIA | 32 |
| 9 | ESEMPI DI APPLICAZIONE | |
| | 9.1 TRASMISSIONE DEI DATI DA UNA BILANCIA KERN A MICROSOFT EXCEL | |
| 10 | 0 APPENDICE – CONFIGURAZIONI DELLA BILANCIA | |
| | | |

1 Cenni generali

1.1 Accordi contrattuali

Con l'utilizzo del software per PC KERN (Balance Connection) l'utente riconosce questo accordo contrattuale.

Il download del pacchetto del programma contiene il software ed il manuale per l'uso. Essi vengono indicati di seguito come "software".

Durante il download l'utente ottiene il diritto all'utilizzo del software per uno o più moduli su uno o più PC. Il software rimane sempre proprietà di Gottl. KERN & Sohn GmbH.

1.2 Nota del copyright

Ogni programma possiede un copyright. Questo copyright viene applicato a ciascuna copia ed a ciascuna parte del programma.

1.3 Garanzia

Non viene assunta alcuna garanzia, nè esplicita nè implicita, della capacità di funzionamento, dell'assoluta mancanza di errori e della possibilità di utilizzo del software oppure della documentazione. KERN esclude qualunque responsabilità che può derivare dall'utilizzo del software.

KERN si riserva esplicitamente il diritto di modificare il software e/o la documentazione, senza comunicarlo a terzi.

1.4 Versione completa della licenza

Si raccomanda di restituire a KERN la carta di registrazione allegata compilata (vedere pagina 2). Solo tramite la registrazione avrete l'autorizzazione ad utilizzare il software. Inoltre verrete informati sulle ulteriori versioni del software.

2 Presupposti dell'hardware e del software

- Balance Connection è un software genuino da 32 bit e quindi il partner ideale per Windows 95/98/NT/XP. Esso garantisce una efficiente comunicazione di dati tra le bilance e i vostri programmi applicativi, quale ad esempio Excel, Word, Access e quant'altro...
- Interfaccia seriale libera (COM1...4)

3 Installazione

Salvate i vostri file di download sul vostro computer. Con l'ausilio di un software WINZIP i file possono essere aperti. Per avviare il programma dei file aperti eseguire il file "setup.exe".

| fran 1 | | | | 2 |
|---------------------------|--|---|---|---|
| Cather III. | | | | - |
| lies | o the | Ten - | Cardoviert an | 1 |
| and the second | 60 KB | Advell-Seigenbeidert | 27.01.2000.21.52 | |
| 1000.00 | 0.00 | Anvendung | 20.11.1997.23.45 | |
| PrateCook.ere | 404.62 | Americkang | 05.22.2006 14:49 | |
| TITUP.EIE | 1948 | Arwendung | 31.33.3997 16:03 | |
| and leyout han | 1 KB | EEN Cubel | 05.02.2006 16:19 | |
| Statute | 251 KB | Bing. | 01.08.2203 17:49 | |
| Carry C2008.cot | 180 | CIVE-Dates | 14-01-2006 14:00 | |
| million der | 5 KB | DAT-Delter | 30-25.199711131 | |
| inter-dat | 148 | DAT-Dates | 06.05.19973415 | |
| I waapm dat | 1 88 | DAT-Dates | 05.02.2006 11:01 | |
| 1 .NS1301.01. | 294.08 | EI_OMH | 31.38.1997 16:22 | |
| IN HERMAN COOK. GED | 940 | GD-Detel | 05.02.2006 14/44 | |
| 10 KEANBC2006-HLP | 670 KB | Hindate | 14.01.2006 14:00 | |
| Queta in | 16 XB | Internationauriliano | 14.01.2006 17:35 | |
| 3 SETUP.IN | 148 | Konfigurationostrabel | 05.02.2006.16:19 | |
| and settion Ad | 1.00 | LID-Date | 05.00.2006 16:19 | |
| S.ma.d | 23 KB | Programmbekottwik | 10.12.1997 14:24 | |
| S others di | 27 KB | Programobilistek | 23 08 2001 12:00 | |
| S FRom All | 40 KB | Programe@dothel | 08-09-2001 16:50 | |
| Santon Latt | 1-004 KB | Programelbekottek | 03.08.2004 23:57 | |
| B-mounted.dl | 404 KD | Programsbekishek | 05.08.2004 25:57 | |
| Second d | 325 48 | Programmiddketheli | 103.08.2004 23:57 | |
| DATA.TAG | 1.18 | TAG-Datei | 05.60.2006 16:19 | |
| dan lityt 💭 | 116 XB | WW/Ip-Out-m | 05.001200616-19 | |
| a jum Loak | 1219 | WinZp Cetter | 05-82-2006 16-19 | |
| C_deutsch.au | 5.299 KB | Wedp-Oatei | 06.62.2006.07.36 | |
| C_mdisch.as | 1.50+48 | Wiv2p-Outei | 96.0EE.2006.07136 | |
| 📿 datal.cab | 5.48 | WASp-Celei | 05.02.2006.18119 | |
| TEAN Islance Connectionip | 1.442 (8) | Wildp-Owler | 08.02.2000 10:19 | |
| | | | | |
| | Content III- Content III- Content III- Content Content Content Content Content Content Content Content Content Content Content Conten | Other During During Non- 1000.00 000.00 1000.00 000.00 000.00 100 | Constructions and the second sec | Control Calify Tg Tg |

Fig. 0-1

Dopo poco tempo il programma di installazione si presenta con l'immagine.



Fig. 7-2

Con il pulsante AVANTI l'installazione viene proseguita. Ora appare il contratto di licenza del software.

| Software-Lizenzvertrag | | | × | | | | |
|---|----------------------------|--------------------|----------------|--|--|--|--|
| Lesen Sie bitte den folgenden Soft können Sie den Rest des Vertrags | ware-Lizenzve anzeigen. | rtrag. Mit der Nac | ch-unten-Taste | | | | |
| Lizenzvereinbarung | | | | | | | |
| Dies ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen, dem Endanwender, und uns, dem Vertreiber der Software. Durch die Installation der Softwarekomponenten auf einem PC erklären Sie sich an die Bestimmungen dieses Vertrages gebunden. | | | | | | | |
| Einräumung einer Lizenz | | | | | | | |
| Nach Rücksendung der Registrierkarte (siehe Bedienungsanleitung Seite 2) wird Ihnen das Recht gewährt, eine Kopie der BalanceConnection-Software auf einem einzelnen Computer zu benutzen. Benutzt wird die Software, wenn sie in den temporären (RAM) oder permanenten (z. B. Festplatte, CD-ROM oder ähnliches) Speicher dieses Computers installiert wird. Jedoch stellt die Installation auf einem Netz-Server für den alleinigen Zweck | | | | | | | |
| Stimmen Sie sämtlichen Bedingungen des vorstehenden Lizenzvertrags zu? Wenn Sie Nein wählen, wird Setup geschlossen. Für die Installation von KERN Balance Connection müssen Sie diesem Lizenzvertrag zustimmen. | | | | | | | |
| | < <u>Z</u> urück | Ja | <u>N</u> ein | | | | |
| | =: = 0 | | | | | | |
| | Fig. 7-3 | | | | | | |

Facendo click sul pulsante SI accettate questo contratto di licenza. Successivamente vi sarà chiesto di stabilire una destinazione per il software.

| Zielpfad wählen | × |
|-----------------|--|
| RN & Sohn GmbH | Das Setup wird KERN Balance Connection in folgendem Ordner installieren. Klicken Sie auf Weiter zur Installation in diesem Ordner, Durchsuchen zur Installation in einem anderen und wählen Sie diesen. Klicken Sie Abbrechen, um Setup zu beenden, wenn Sie KERN Balance Connection nicht installieren. |
| KEI | Zielordner C:\\KERN Balance Connection <u>Du</u> rchsuchen |
| | < <u>∠</u> urück <u>Weiter></u> Abbrechen |

Fig. 7-4

Il software vi propone automaticamente una directory di destinazione. Facendo click sul pulsante CERCA potete stabilire una directory individuale. Continuate facendo click su AVANTI.

Il programma di installazione vi chiede di scegliere la cartella di programma per il software. In tal modo è possibile selezionare una cartella già esistente oppure crearne una nuova. Tuttavia, si raccomanda di utilizzare la cartella di programma proposta.

| Programmordner aus | wählen | × |
|--------------------|--|---|
| GmbH | Setup fügt den unten aufgeführten Programmordnern neue Symbole hinzu. Sie können einen neuen Ordnernamen eingeben oder einen vorhandenen Ordner aus der Liste auswählen. Wählen Sie Weiter, um den Vorgang fortzusetzen. Programmordner: | |
| nho | Vorhandene Ordner: | |
| KERN & S | Adobe | |
| | < <u>Z</u> urück <u>W</u> eiter> Abbrechen | |
| | | |

Fig. 7-5

Il programma e tutti i relativi file vengono inoltre copiati da due dischetti nella directory di installazione. Il programma di installazione, durante il processo di installazione, vi chiede di inserire il secondo disco. Confermare con ENTER oppure fare click su AVANTI. Con INTERROMPI il processo di installazione può essere terminato in qualunque momento, tuttavia il software, non essendo stato installato in maniera completa, non è pronto per l'utilizzo.

Dopo che il processo di installazione si è concluso con successo appare la seguente finestra:

| Setup abgeschlossen | |
|---------------------|---|
| Sohn GmbH | KERN Balance Connection ist auf dem Computer installiert. Die Read-Me-Datei und KERN Balance Connection können gestartet werden. Wählen Sie unten die gewünschten Optionen. |
| KERN & | Klicken Sie auf Beenden, um das Setup abzuschließen. |
| | < Zurück Beenden |

Fig. 7-6

La cartella di programma creata durante l'installazione contiene due icone – da una parte il collegamento per eseguire il software, dall'altra il collegamento al relativo file di aiuto (vedere figura seguente).



Fig. 7-7

4 Azionamento

4.1 Avvio del programma

Il programma può essere avviato facendo doppio click con il tasto sinistro del mouse sull'icona Balance Connection nel percorso del programma Kern Balance Connection (Fig. 0-1) Si arriva automaticamente alla interfaccia di avvio di Kern Balance Connection.



Figura 4-1

Potete utilizzare il software in due modi:

- semplicemente come software di trasmissione per dati di pesatura in qualunque applicazione (Excel; Word; ecc.)

• Creazione di intestazioni di protocollo per determinati tipi di bilance.

4.2 Impostare il software di trasmissione

• Azionare il pulsante deviare valori di misurazione (attenzione: Pulsante sopra la scritta



Fig. 8-2

4.3 Scegliere il programma applicativo

| RERN Balance Connection | × | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| Anwendung auswählen | | | | | |
| Ziehen Sie das Suchwerkzeug über das Fenster der Anwendung, in die Sie Daten übertragen wollen und lassen Sie die linke Maustaste wieder los. | | | | | |
| Suchwerkzeug: | | | | | |
| Ausgewählte Anwendung: | | | | | |
| Einstellungen Beender | 1 | | | | |

Fig. 8-3

Il software vi chiede di scegliere l'applicazione in cui volete trasferire i dati. La scelta dell'applicazione è piuttosto semplice. Avviate il programma applicativo, apritelo in una finestra sullo sfondo e con il tasto sinistro del mouse premuto trascinate lo strumento di ricerca nella finestra della vostra applicazione e quindi rilasciate il tasto sinistro del mouse. Come conseguenza, nel campo APPLICAZIONE SCELTA: appare l'applicazione da voi scelta (nell'esempio seguente Microsoft Excel).

| 4 | KERN Balance Connection |
|---|--|
| | Anwendung auswählen |
| | Ziehen Sie das Suchwerkzeug über das Fenster der Anwendung, in die Sie Daten übertragen wollen und lassen Sie die linke Maustaste wieder los. |
| | Suchwerkzeug: |
| | Ausgewählte Anwendung: |
| | Microsoft Excel - Mappe1 |
| | OK Einstellungen Beenden |

Figura 4-4

4.4 Configurazione del software

Facendo click su IMPOSTAZIONI è possibile adattare il software alle vostre necessità riguardo alla visualizzazione dei valori di misurazione, alla trasmissione ed interfaccia.

4.4.1 Visualizzazione dei valori di misurazione

La prima carta di registrazione sotto IMPOSTAZIONI è la visualizzazione dei valori di misurazione.

| Einstellungen | X |
|---|---|
| Meßwertausgabe Datenübertragung Schnittstelle | |
| | |
| 🔽 Wert 💿 Dezimalpunkt 🔿 Dezimalkomma | |
| Makro {ENTER} | |
| 🗖 Einheit | |
| Makro | |
| Zeit Chhammass Ohhammas pm | |
| Makro | |
| Datum © TT.MM.JJJJ © MM/TT/JJJJ | |
| Makro | |
| | |
| OK Abbrechen Übernehmen Hilfe | e |
| Figura 4-5 | |

Sono possibili le seguenti impostazioni:

- VALORE: scegliere se il valore trasmesso nel programma applicativo deve essere visualizzato con il punto decimale oppure con la virgola decimale. E' possibile creare una macro (in questo esempio {ENTER}, cioè dopo ogni trasmissione di dati il cursore salta al campo della tabella successiva).
- UNITÀ: I valori da trasferire vengono trasmessi all'applicativo con l'unità scelta della bilancia. E' possibile creare una macro da eseguire direttamente dopo la trasmissione.
- ORA: Inoltre, trasmissione dei valori con indicazione dell'ora, a scelta nel formato 12 o 24 ore. Parimenti è possibile creare una macro.
- DATA: A seconda delle necessità, la trasmissione della data può essere scelta con oppure senza macro.

Se tutte le impostazioni sono state fatte secondo le vostre necessità, fate click su APPLICA (i vostri adattamenti vengono salvati). Facendo click sulla seconda carta di registrazione TRASMISSIONE DEI DATI ora è possibile adattare i parametri alla trasmissione dei dati.

4.4.2 Trasmissione dei dati

Questa è la seconda carta di registrazione sotto IMPOSTAZIONI.

| Einstellungen | | × |
|----------------|-------------------------------|-------|
| Meßwertausgabe | Datenübertragung Schnittstell | e |
| | | |
| Auslösung du | ırch | |
| • Taste | F12 💌 | |
| C Timer | Std O Min 1 | Sek |
| | | |
| Waagentyp | Waagenb | efehl |
| 822/824/87 | 70/880 💽 🕨 PO | |
| Signaltor | n bei Datenempfang | |
| 🗖 Großanze | eige | |
| | | |
| ОКА | bbrechen Übernehmen | Hilfe |
| | Fig. 8-6 | |

Sotto RISOLUZIONE DA è possibile stabilire se una trasmissione di dati avviene quando un tasto prestabilito viene premuto oppure se ciò avviene con il controllo del timer (l'intervallo temporale può essere indicato con precisione in secondi, minuti e ore). In questo esempio abbiamo deciso per il tasto F12.

Sotto TIPO DI BILANCIA è possibile indicare il tipo di bilancia da voi scelto. Nello stato di consegna il software contiene gruppi di tipi predefiniti per le bilance KERN. In questo caso è necessario fare attenzione al fatto che, quando si sceglie un tipo predefinito, tutte le impostazioni relative al rispettivo tipo di bilancia vengano immesse automaticamente sotto Impostazioni/interfaccia. Eventualmente deve essere corretto solo il collegamento COM adatto.

4.4.2.1 Aggiungere altri tipi di bilance:

• Fare click sul PULSANTE FRECCIA dietro alla finestra di visualizzazione per il tipo di bilancia (nel nostro esempio questa è occupata da 822/824/870/880). Appare un elenco (vedere la finestra successiva).



Fig. 8-7

 Scegliere NUOVO.... per creare un nuovo tipo di bilancia (in caso di più bilance si raccomanda di scegliere definizioni chiare e distinguibili). Immettere inoltre sotto COMANDO DELLA BILANCIA il comando di controllo remoto per la trasmissione dei dati della vostra bilancia (troverete informazioni più dettagliate nel manuale di istruzioni della vostra bilancia). Chiudere la creazione della vostra bilancia con OK.

| Neue Waage anlegen | × |
|--------------------|--------------|
| Waagentyp | Waagenbefehl |
| | |
| | |
| OK | Abbrechen |
| | |

Fig. 8-8

• Scegliere MODIFICA... per modificare il comando della bilancia.

| Waagenbefehl ändern | X |
|---------------------|--------------|
| Waagentyp | Waagenbefehl |
| 822/824/870/880 | P0 |
| ОК | Abbrechen |

Fig. 8-9

 Scegliere CANCELLA, per cancellare un tipo di bilancia se questo non viene più utilizzato. Il programma vi chiede se desiderate realmente cancellare il tipo di bilancia scelto. In caso affermativo, confermate con SI.



Fig. 8-10

Inoltre, sotto Trasmissione dei dati è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- TONO DI SEGNALE DURANTE LA RICEZIONE DEI DATI: in questo caso è possibile stabilire se con ogni trasmissione di dati avvenuta con successo dalla bilancia al PC deve essere emesso un segnale acustico. Quindi, è possibile anche controllare acusticamente se i dati dalla bilancia sono stati caricati nel vostro applicativo.
- **VISUALIZZAZIONE GRANDE:** se si sceglie questa opzione, sullo schermo appare una visualizzazione grande che assomiglia alla visualizzazione della vostra bilancia. I valori di pesatura possono essere trasmessi comodamente premendo i tasti (tasti determinati sotto TRASMISSIONE TRAMITE) dalla bilancia alla visualizzazione enorme sullo schermo.



Fig. 8-11

Dopo l'avvenuta impostazione dei parametri per la trasmissione dei dati fare click su APPLICA per salvare gli adattamenti effettuati. Quindi, cambiare sull'ultima carta di registrazione facendo click sulla linguetta INTERFACCIA.

4.4.3 Interfaccia

Questa è la terza ed ultima carta di registrazione sotto IMPOSTAZIONI. Qui è possibile eseguire gli adeguamenti individuali dei parametri di interfaccia se nessun tipo di bilancia adatto alle vostre necessità è stato trovato sottoTRASMISSIONE DEI DATI

| Einstellungen | | | | |
|-------------------------------|-------------------------|--|--|--|
| Meßwertausgabe Datenüb | ertragung Schnittstelle | | | |
| | | | | |
| Anschluß: | COM2 | | | |
| Bits pro Sekunde: | 600 💌 | | | |
| Datenbits: | 8 | | | |
| Parität: | Keine | | | |
| Stopbits: | 1 • | | | |
| Protokoll: | Kein | | | |
| IP-Adresse: | 192.168.1.1 | | | |
| Server Port: | 8000 | | | |
| | Verbindung Testen | | | |
| OK Abbrechen Übernehmen Hilfe | | | | |

Fig. 8-12

La bilancia, tramite un cavo seriale, viene collegata al PC oppure, in caso di bilance con interfaccia di rete, viene collegata alla rete corrispondente. Prima di poter trasferire i dati è necessario assicurarsi che sulla bilancia e sul PC siano impostati gli stessi parametri di interfaccia. Precisamente ciò avviene in questo punto del programma.

• COLLEGAMENTO (INTERFACCIA SERIALE PC OPPURE TCP/IP): scegliere l'interfaccia sulla quale vi è il collegamento con la bilancia.

| COM2 | - |
|--------|---|
| TCP/IP | |
| COM1 | |
| COM2 | |
| COM3 | |
| COM4 | |

• **BIT AL SECONDO (VELOCIT**À): scegliere la velocità della trasmissione dei dati (da 110 fino a 19200 Baud).



- **DATABITS:** scegliere il numero dei bit che vengono utilizzati per rappresentare un carattere.
- **PARITÀ** : Questa scelta fa sì che il PC fornisca a ciascun carattere inviato un bit paritario. Possibili impostazioni sono *spazi vuoti* (space), *marcatura* (mark), *paro* (even), *disparo* (odd) e *nessuna* (none) generazione paritaria.
- **STOPBITS:** Scegliere il numero di bit che viene inviato dopo ciascun carattere.
- **LISTATO:** Scegliere il controllo del flusso di dati tramite handshake via software (Xon/Xoff) oppure via hardware (RTS/CTS).
- INDIRIZZO IP: Nelle bilance collegate ad una rete immettere qui l'indirizzo IP della bilancia.
- SERVER PORT: Nelle bilance collegate ad una rete immettere qui il Server-Port impostato sulla bilancia. L'impostazione standard della bilancia è 8000.

Facendo click su CONTROLLA COLLEGAMENTO e successivamente INVIA COMANDO DELLA BILANCIA è possibile vedere se con le impostazioni fatte da voi è possibile creare un collegamento valido. Un collegamento valido appare nel modo seguente:

| J | estfenster | | |
|---|------------|-------------|-----------|
| | ASCII | Dezimal | Hex |
| | | | |
| | | | |
| | | | v |
| | Waagenbe | fehl senden | Schließen |
| | | Eia | R_12 |

Chiudere la finestra di test facendo click su CHIUDI. Il software ritorna al menu precedente (IMPOSTAZIONI / INTERFACCIA). Fare click su APPLICA per salvare le impostazioni da voi eseguite.





| 1.5 | |
|-----|--|
| 2 | |
| | |
| | |

| Kein 💽 | |
|------------|--|
| Kein | |
| Xon / Xoff | |
| Hardware | |
| Beide | |

| 192. | 168. | 1 | 1 | |
|------|------|---|---|--|
| | | | | |

Successivamente premete OK per ritornare alla prima interfaccia del programma.

| ł | ² KERN Balance Connection | × | |
|---|--|---|--|
| [| -Anwendung auswählen | | |
| | Ziehen Sie das Suchwerkzeug über das Fenster der Anwendung, in die Sie Daten übertragen wollen und lassen Sie die linke Maustaste wieder los. | | |
| | Suchwerkzeug: | | |
| | Ausgewählte Anwendung: | | |
| | Microsoft Excel - Mappe1 | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Fig. 8-14

Il software viene ora adattato alle vostre necessità, ora è pronto per l'utilizzo per applicare i dati della bilancia nell'applicativo scelto. Cliccare su OK. La finestra del programma si chiude e d'ora in poi viene eseguita minimizzata sullo sfondo. Lo riconoscete dal fatto che nella barra a destra in basso appare una piccola bilancia.



Nel caso in cui desideriate eseguire delle modifiche alla configurazione del programma, sono disponibili due possibilità:

Facendo doppio click sul tasto sinistro del mouse sul simbolo della bilancia nella barra si apre l'interfaccia del programma.

| 4 | RERN Balance Connection | × | |
|---|--|---|--|
| | Anwendung auswählen | | |
| | Ziehen Sie das Suchwerkzeug über das Fenster der Anwendung, in die Sie Daten übertragen wollen und lassen Sie die linke Maustaste wieder los. | | |
| | Suchwerkzeug: | | |
| | Ausgewählte Anwendung: | | |
| | Microsoft Excel - Mappe1 | | |
| | OK Einstellungen Beenden | | |

Fig. 8-16

Tramite un semplice click con il tasto destro del mouse sul simbolo della bilancia nella barra appare un elenco le cui voci possono essere richiamate con un semplice click del tasto sinistro del mouse.

| Anwendung auswählen | |
|---------------------|--|
| Einstellungen | |
| Großanzeige | |
| Beenden | |
| Fia. 8-17 | |

- SCEGLIERE L'APPLICAZIONE: Qui si apre la finestra del programma in cui è possibile scegliere il vostro applicativo. Ciò avviene, come descritto in 11.0, con l'ausilio di uno strumento di ricerca. Successivamente confermate la nuova scelta facendo click su OK.
- **IMPOSTAZIONI:** Arriverete direttamente alle impostazioni del software (vedere 12.0).
- **VISUALIZZAZIONE GRANDE:** E' possibile richiamare direttamente la visualizzazione grande, che viene visualizzata in una finestra a parte.
- **TERMINARE:** Terminare il software tramite questa voce.

- 5 Software di rilevamento e di valutazione
- 5.1 Registrare una nuova sequenza di misurazione Osservare: Azionare il pulsante sopra la scritta "nuovo")

| 📲 KERN Balance Connection | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Datei Ansicht Sonstiges Hilfe | |
| | |
| Neu | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| Erstellt ein neues Dokument. | Datum: 28.01.2007 Zeit: 15:11:01 |

Fig. 0-1



Fig. 17-2

| 📲 KERN Balance Co | nnection - [Messreihe1] | | | |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------|
| 😨 Datei Meßreihe A | nsicht Fenster Hilfe | | | _ 8 × |
| 🗅 🚅 🖬 🗞 🏐 | 🕨 🔍 🕒 🔚 | № 8 | | |
| Einstellungen | Meßwerte aufnehmen | | | |
| Waage Waagentyp 470/474/EW/EG | Waagenbefehl | Waagenbefehl senden | | _ |
| Schnittstelle | | Datenempfang | | |
| Anschluß: | COM2 💌 | Signalton bei Datenemptang | | |
| Bits pro Sekunde: | 600 💌 | I Werte ohne Linheit ignorieren | | |
| Datenbits: | 8 | | | |
| Parität: | Keine 💌 | | | |
| Stopbits: | 1 | | | |
| Protokoll: | Kein 🔻 | | | |
| IP-Adresse: | 192.168.1.1 | | | |
| Server Port: | 8000 | | | |
| | Verbindung Testen | | | |
| Drücken Sie E1 um Hilfe z | u erhalten | | Datum: 28.01.2007 | |
| | | Fig. 17-3 | Electron Electron Electronomics | |
| | | | | |

5.1.1 Impostazione dell'interfaccia

La bilancia, tramite un cavo seriale, viene collegata al PC. Prima di poter trasferire i dati è necessario assicurarsi che sulla bilancia e sul PC siano impostati gli stessi parametri di interfaccia. Precisamente ciò avviene in questo punto del programma.

COLLEGAMENTO (INTERFACCIA SERIALE PC OPPURE TCP/IP): scegliere l'interfaccia sulla quale vi è il collegamento con la bilancia.

BIT AL SECONDO (VELOCITÀ): scegliere la velocità della trasmissione dei dati (da 110 fino a 19200 Baud).

DATABITS: scegliere il numero dei bit che vengono utilizzati per rappresentare un carattere.

PARITÀ: Questa scelta fa sì che il PC fornisca a ciascun carattere inviato un bit paritario. Possibili impostazioni sono spazi vuoti (space), marcatura (mark), paro (even), disparo (odd) e nessuna (none) generazione paritaria.

STOPBITS: Scegliere il numero di bit che viene inviato dopo ciascun carattere.

COM2 -TCP/IP COM1 COM2 COM3 COM4



| 7 | • |
|---|---|
| 4 | |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 8 | |

| Gerade 💌 |
|-------------|
| Keine |
| Ungerade |
| Gerade |
| Markierung |
| Leerzeichen |
| |



LISTATO : Scegliere il controllo del flusso di dati tramite handshake via software (Xon/Xoff) oppure via hardware (RTS/CTS).

- Kein Kein Xon / Xoff Hardware Beide
- INDIRIZZO IP: Nelle bilance collegate ad una rete immettere qui • l'indirizzo IP della bilancia.
- SERVER PORT: Nelle bilance collegate ad una rete immettere qui il • Server-Port impostato sulla bilancia. L'impostazione standard della bilancia è 8000.

Facendo click su Controlla collegamento e successivamente Invia comando della bilancia è possibile vedere se con le impostazioni fatte da voi è possibile creare un collegamento valido. Un collegamento valido appare nel modo seguente:

Chiudere la finestra di test facendo click su CHIUDI. Il software ritorna al menu precedente (IMPOSTAZIONI / INTERFACCIA).

| Festfenster | | |
|-------------|-------------|-----------|
| ASCII | Dezimal | Hex |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Waagenbel | rehl senden | Schließen |
| | Fia 1 | 17-4 |

| L | 192. | 100 | · | · | 1 | |
|---|------|-----|---|---|---|--|
| | | | | | | |

| 192.168.1. | 1 |
|------------|---|
|------------|---|

8000

5.1.2 Creare tipi di bilancia

• Fare click sul PULSANTE FRECCIA dietro alla finestra di visualizzazione per il tipo di bilancia (nel nostro esempio questa è occupata da 822/824/870/880). Appare un elenco (vedere la finestra successiva).



 Scegliere NUOVO.... per creare un nuovo tipo di bilancia (in caso di più bilance si raccomanda di scegliere definizioni chiare e distinguibili). Immettere inoltre sotto COMANDO DELLA BILANCIA il comando di controllo remoto per la trasmissione dei dati della vostra bilancia (troverete informazioni più dettagliate nel manuale di istruzioni della vostra bilancia). Chiudere la creazione della vostra bilancia con Oκ.

| Neue Waage anlegen | × |
|--------------------|--------------|
| Waagentyp | Waagenbefehl |
| | • • |
| | |
| OK | Abbrechen |
| F | ia. 17-6 |

• Scegliere MODIFICA... per modificare il comando della bilancia.

| × |
|--------------|
| Waagenbefehl |
| PO |
| Abbrechen |
| |

Fig. 17-7

 Scegliere CANCELLA, per cancellare un tipo di bilancia se questo non viene più utilizzato. Il programma vi chiede se desiderate realmente cancellare il tipo di bilancia scelto. In caso affermativo, confermate con SI.



Inoltre, sotto Trasmissione dei dati è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

 TONO DI SEGNALE DURANTE LA RICEZIONE DEI DATI: in questo caso è possibile stabilire se con ogni trasmissione di dati avvenuta con successo dalla bilancia al PC deve essere emesso un segnale acustico. Quindi, è possibile anche controllare acusticamente se i dati dalla bilancia sono stati caricati nel vostro applicativo.

5.2 Applicare i valori di misurazione nel file di testo

5.2.1 Esempio dispositivo di determinazione dell'umidità

I dati di misurazione di un dispositivo di determinazione dell'umidità possono essere applicati anche nel BalanceConnection.

L'interfaccia del PC del dispositivo di determinazione dell'umidità dovrebbe essere impostata come descritto nel capitolo 9 – supplemento configurazioni delle bilance. Dal suo manuale è possibile vedere come modificare le impostazioni del dispositivo di determinazione dell'umidità oppure come ritornare alle impostazioni di base.

Ora iniziate nella BalanceConnection una nuova sequenza di misurazioni, come descritto nel capitolo 5.1. Tuttavia, nella finestra di dialogo Nuovo invece dell'opzione sequenza di misurazioni scegliete ora l'opzione FILE DI TESTO.

Si apre questa finestra (senza valori):

| Waage Waagentyp MLB/MRS | Waagenbefehl | 0.00 % 0.11 % 0.20 % 0.20 % 0.20 % 0.20 % |
|---|---|---|
| Schnittstelle <u>C</u> OM Anschluß: <u>B</u> its pro Sekunde: <u>D</u> atenbits: <u>P</u> arität: <u>S</u> topbits: Pr <u>o</u> tokoll: | Keiner Image: Second | MODE 1 GEWICHTSABNAHME 0.20 % STARTGEWICHT 3.417 g RESTGEWICHT 3.410 g ENDTEMPERATUR 104 øC TROCKNUNGSZEIT 0.01:30 ZEITINTERVALL 15 s |

Fig. 17-5

Impostate il tipo di bilancia. Controllate se i parametri dell'interfaccia sono impostati correttamente e, in caso negativo, modificate i parametri in modo da farli corrispondere a quelli del dispositivo di determinazione dell'umidità (come descritto nel capitolo 5.1.1).

Per avviare la misurazione, fate click sul pulsante di Start nella barra degli strumenti: Se ora sulla bilancia premete il tasto Print, i dati vengono visualizzati nella finestra a destra.

Se siete pronti con la misurazione, potete terminare la misurazione con il pulsante

E' possibile salvare questi risultati sotto FILE -> SALVA oppure con il pulsante ed in seguito aprirli con FILE -> APRI.

5.2.2 Esempio sistema di conteggio

E' possibile utilizzare come sistema di conteggio una bilancia di tipo ITS oppure ITT.

Poichè dovete collegare contemporaneamente il PC e la bilancia di riferimento, alla bilancia dovete collegare il cavo Y (ITB-A09) acquistabile opzionalmente, che dalla singola interfaccia crea due interfacce per il PC e la bilancia di riferimento.

L'interfaccia PC della bilancia dovrebbe essere impostata sulle impostazioni di base (vedere capitolo 9 – appendice configurazioni delle bilance), le impostazioni di comunicazione della bilancia di riferimento per la bilancia di pesatura vengono riconosciute automaticamente (vedere anche manuale di istruzioni del sistema di conteggio).

Riguardo a come modificare le impostazioni della bilancia oppure ritornare alle impostazioni di base, si prega di consultare il relativo manuale.

Ora iniziate nella BalanceConnection una nuova sequenza di misurazioni, come descritto nel capitolo 5.1.

Tuttavia, nella finestra di dialogo NUOVO invece dell'opzione sequenza di misurazioni scegliete ora l'opzione FILE DI TESTO.

Si apre questa finestra (senza valori):

| Waage Waagentup Waagenbefehl | QUANTITY 1002 PCS | ^ |
|------------------------------|--------------------------|---|
| Zählsystem 🔹 🕨 | SCALE: 1 | |
| | G 1.500 kg T 0.500 kg | |
| Schnittstelle | N 1.000 kg | |
| | PIECE WT 0.99800 g | |
| COM Anschluß: 1 | REF PCS 10 | |
| Bits pro Sekunde: 2400 💌 | QUANTITY 1002 PCS | |
| Datenbits: 8 | SCALE: 1 | |
| Parität: Keine 💌 | T 0.500 kg | |
| Stopbits: | N 1.000 kg | |
| | PIECE WT 0.99800 g | |
| Pr <u>o</u> tokoll: Kein | REF PCS 10 | |
| Note to the later | QUANTITY 1002 PCS | |
| Verbindung Lesten | | |

Fig. 17-6

Impostate il tipo di bilancia. Controllate se i parametri dell'interfaccia sono impostati correttamente e, in caso negativo, modificate i parametri in modo da farli corrispondere a quelli della bilancia (come descritto nel capitolo 5.1.1).

Per avviare la misurazione, fate click sul pulsante di Start nella barra degli strumenti LE Se ora sulla bilancia premete il tasto Print, i dati vengono visualizzati nella finestra <u>a des</u>tra.

Se siete pronti con la misurazione, potete terminare la misurazione con il pulsante



E' possibile salvare questi risultati sotto FILE -> SALVA oppure con il pulsante ed in seguito aprirli con FILE -> APRI.

Se volete chiedere i dati al PC, dovete spostare la bilancia nella modalità DIALOG MODUS secondo il manuale dell'utente. Ora potete interrogare i dati tramite comando remoto manualmente oppure memorizzarli temporaneamente (vedere capitolo 5.2).

6 Inviare il comando della bilancia

Gli intervalli di interrogazione (ore/min/s) dei dati della bilancia possono essere impostati.

6.1 Registrare i valori di misurazione



Osservare: Azionare il pulsante sopra la scritta "avvia")

Fig. 0-1

Dopo l'azionamento del pulsante "avvia",



Fig. 24-2

i valori di misurazione possono essere interrogati "manualmente", (**attenzione**: azionare il pulsante sopra la scritta "manuale")

oppure con la funzione "Timer" (vedere capitolo 4.4.2). **Osservare**: Azionare il pulsante sopra la scritta "Timer")



Durante la registrazione della sequenza di misurazione, gli attuali valori di misurazione possono essere letti sul display, la grafica sotto la visualizzazione dei valori di misurazione indica la posizione dei singoli punti di misurazione.

| ERN Balance Connection - Mess | s <mark>reihe1</mark> ster <u>?</u> | | |
|---|--|---|---------|
| 🗅 📽 🖬 🚳 🕨 🔳 🕲 🛞 | Q Q Q ∠ ≿ ∠ ♦ ₽ ☴ № ? | | |
| 7 Messreihe1 | | | |
| Einstellungen Meßwerte aufn | shmen | | |
| Zeit Gewicht Einheit 00:00:03 243:300 g 00:00:12 460:400 g 00:00:18 217:300 g | 217.3 | 00 ⁹ | |
| Í | | | |
| | | 00:01:00 - 01:10:00 - 01:20 - 00:01:30 | |
| | | | |
| Drücken Sie F1, um Hilfe zu erhalten. | | Datum: 28.07.2003 Zeit: 15:38:48 | NUM /// |

Fig. 24-4

Il tasto "termina" conclude la registrazione dei dati.



Fig. 24-5

Osservare: Azionare il pulsante sopra la scritta "termina"(pulsante rialzato)

6.2 Esportare il valore di misurazione

Se già nel software le sequenze di misurazione ricevute sono necessarie in altre applicazioni, queste possono essere salvate in un qualunque altro posto con la funzione di esportazione (vedere immagine).

| 📲 KERN Balance Con | nection - [Messreihe3] | | |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 😨 Datei Meßreihe An | sicht Fenster Hilfe | | _ @ × |
|) D 📽 🖬 🗞 🎺 I | 🕨 🗏 🕘 🛞 🖪 🔚 | N? 8 | |
| Einstellungen Meßda | ten exportieren hmen | | |
| -Waage | | Waagenbefehl senden | <u> </u> |
| Waagentyp | Waagenbefehl | Std Min Sek | |
| 470/474/EW/EG | ▼ 🕨 SI | 0 0 2 | |
| | | | |
| Schnittstelle | | Datenempfang | |
| Anschluß: | COM2 | Signalton bei Datenempfang | |
| Bits pro Sekunde: | 600 💌 | Verte ohne Einheit ignorieren | |
| Datenbits: | 8 | | |
| Parität: | Keine | | |
| Stopbits: | 1 | | |
| Protokoll: | Kein 💌 | | |
| IP-Adresse: | 192.168.1.1 | | |
| Server Port: | 8000 | | |
| | Verbindung Testen | | |
| | | | |
| Exportiert Meßdaten in eine | e EXCEL csv Datei | | Datum: 28.01.2007 Zeit: 15:26:03 |

Fig. 24-6

7 Leggere e scrivere l'intestazione del protocollo

(solo con i modelli FTB / FTC / ITB / ITS / ITT)



Utilizzare questo comando per salvare una intestazione di protocollo su una bilancia (FTB / FTC / ITB / ITS / ITT). Appare il seguente dialogo:

| P | rotokollkopf übe | rtragen | | X |
|---|---|--|---|---|
| | COM Anschluß: Bits pro Sekunde: Datenbits: Parität: Stopbits: Protokoll: | 1 9600 8 Keine 1 Xon / Xoff | • | Protokollkopf Labor 1 Messtelle c Zählsystem Protokollkopf schreiben Protokollkopf lesen |
| | | Schließen | | Hilfe |

Condizioni preliminari

- 1. la bilancia deve essere collegata, con un cavo adatto, all'interfaccia RS232C di un PC.
- 2. L'interfaccia della bilancia deve essere impostato sul tipo di funzionamento **Dialogo**.
- I parametri di comunicazione (protocollo, bit di dati, parità e velocità di trasmissione) devono essere impostati nel dialogo e nella bilancia agli stessi valori (vedere appendice – capitolo 9).

Leggere l'intestazione del protocollo

Innanzitutto si legge l'intestazione del protocollo. A tal scopo si preme il pulsante "leggere l'intestazione del protocollo". Se l'intestazione del protocollo è stata trasmessa con successo, allora appare questo messaggio:

| 1 | | • | | Protokollkop | ıf |
|-----|---------|-------------------|-------|--------------|------|
| K | ERN Ba | lance Connec | tion | | |
| | į | Protokollkopf rid | :htig | übertragen. | |
| Γ | | (OK | | | llko |
| Xon | 7 //011 | | | | koll |

L'intestazione del protocollo, attualmente impostata, della bilancia viene visualizzata nella finestra a destra.

Modificare l'intestazione del protocollo

Ora è possibile modificare l'intestazione del protocollo. A tal scopo si marca la riga che si desidera modificare.

Dopo un istante, si fa di nuovo click sulla riga. Ora appare un cursore di testo con il quale è possibile modificare il testo della riga. In tal modo si modificano tutte le righe come desiderato.

Scrivere l'intestazione del protocollo

Dopo che l'intestazione del protocollo è stata modificata come desiderato, si deve scrivere indietro sulla bilancia.

A tal scopo si preme il pulsante "scrivere intestazione del protocollo". Dopo un breve istante, l'intestazione del protocollo viene scritta e viene visualizzata durante la visualizzazione della bilancia.



8 Funzione ausiliaria

Il programma dispone di una funzione ausiliaria sensibile al contesto. Ciò significa che in qualunque momento tramite il TASTO F1 è possibile visualizzare, nel punto del menu appena scelto, corrispondenti testi di aiuto. Se non è attivo alcun punto del menu, viene visualizzato il contenuto (vedere fig. 0-1) della funzione ausiliaria.



Fig. 28-1

9 Esempi di applicazione

Di seguito, in base ad un esempio, viene mostrato il modo in cui i dati possono essere facilmente trasmessi in un programma di calcolo di tabelle.

9.1 Trasmissione dei dati da una bilancia KERN a Microsoft EXCEL¹

Nella prima colonna deve essere visualizzato il valore del peso, nella seconda colonna la relativa unità e nella terza colonna l'ora attuale. Fig. 0-1. Mostra le impostazioni necessarie sotto VISUALIZZAZIONE DEI VALORI DI MISURAZIONE.

L'impostazione per la virgola o punto decimale deve essere adattato al programma ricevente, in quanto altrimenti si può arrivare a valori di pesatura errati.

| Einstellungen | × |
|--|-------|
| Meßwertausgabe Datenübertragung Schnittste | lle |
| | |
| 🔽 Wert 🔿 Dezimalpunkt 💿 Dezimalk | omma |
| Makro (RIGHT) | |
| 🔽 Einheit | |
| Makro (RIGHT) | |
| Zeit 💿 hh:mm:ss 🔿 hh:mm:ss | ; pm |
| Makro (LEFT)(LEFT) | |
| Datum TT.MM.JJJJ MM/TT/ | JJJJ |
| Makro (DOWN){LEFT} | |
| | |
| | |
| OK Abbrechen Übernehmen | Hilfe |

Fig. 29-1

¹ EXCEL è un marchio depositato registrato della Microsoft Corporation SCD-BA-0633

Fig. 29-2 mostra la stampa corrispondente in EXCEL.

| XM | 🗙 Microsoft Excel - Mappe1 | | | | | | | |
|------|---|------------------------|---------------------|-----------|------------------|---|--|--|
| | 🕙 Datei Bearbeiten Ansicht Einfügen Format Extras Daten Fenster ? 🛛 📕 🗾 | | | | | | | |
| | 🖻 🔒 🎒 | 🗟 💖 🐰 | 🗈 🛍 🝼 🔺 | ດ 🕶 🗠 🖌 🍕 | 🛓 ኛ Σ 🕫 | 🛃 🕺 🐼 👋 | | |
| Aria | al | ▼ 10 ▼ | F <i>K</i> U | E≣≣ | 🔄 - 🕭 - <u>A</u> | • ^{>>} 🛛 🔁 - ^{>>} | | |
| Ĺ | B7 | • = | | | | | | |
| | A | B | С | D | E | F 🗖 | | |
| 1 | 185,3 | g | 13:36:48 | | | | | |
| 2 | 133 | g | 13:36:53 | | | | | |
| 3 | 156,1 | g | 13:37:00 | | | | | |
| 4 | 57,3 | g | 13:37:04 | | | | | |
| 5 | 90,7 | g | 13:37:12 | | | | | |
| 6 | 111,8 | g | 13:37:20 | | | | | |
| 7 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | • | | |
| | Diagramm | 1 Tabelle 1 / 1 | fabelle2 🔏 Tabelle3 | | | | | |
| Bere | eit | | | | NF | | | |

Fig. 29-2

10 Appendice – configurazioni della bilancia

Questa descrizione aggiuntiva contiene informazioni sulle impostazioni necessarie che devono essere assolutamente eseguite sulle bilance per permettere una comunicazione tra bilancia e PC.

Se viene scelto un tipo di bilancia sotto IMPOSTAZIONI/TRASMISSIONE DEI DATI, il software carica automaticamente sulla carta di registrazione INTERFACCIA tutti i dati ad esso collegati relativamente ai bit per secondo, bit di dati, parità, bit di arresto e protocollo. Dal lato del software vengono quindi eseguite tutte le impostazioni per una efficace comunicazione di dati tra bilancia e PC. I parametri devono essere adattati al software della bilancia.

E' necessario eseguire le seguenti impostazioni (con l'ausilio del manuale per l'uso specifico per il modello):

| per il modello KER | N 470 | per il modello KERN 474 | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| Baudrate: 2400Bit di dati: 7 bit | Impostazioni della bilancia: | Baudrate: 2400Bit di dati: 7 bit | Impostazioni della bilancia: | | |
| Parità : pare Bit di arresto: 1 Listato : Nessuno | IF. 2 81 o.c. 3 82 b.L. 1 83 PA 0 (non in tutti apparecchi) | Parità : pare bit di arresto: 1 Listato : Nessuno | 6 IF 1 61 o.c. 3 62 b.L. 1 7 un. 1 | | |

| per il modello KERN 572/573/KB/DS/DE/440/CB NKE/QKE/CKE/FKB | per il modello KERN 770/GS/GJ/CGB/PGB/AGB | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| Baudrate 9600 Bit di dati: 7 bit Parità : pare bit di arresto: 1 Listato : Nessuno Mettere "Autoprint" e "Autoprint PC" su OFF Numerator muß abgeschaltet sein | Baudrate: 1200 Bit di dati: 7 bit Parità : impari bit di arresto: 1 Listato : Nessuno 5 4 2 6 1 2 6 2 2 6 4 1 7 2 1 | | | | |

| per il modello KERN 822/824/870/880 | per il modello KERN EW/EG |
|---|---|
| 600 brd (Baudrate) Par E (Parität) Print St (stampa singola di un valore stabile) Per-ALL off (solo stampa dei risultati di pesatura) Prt-dEL off (nessun ritardo di stampa) GLP off | Baudrate: 2400 Bit di dati: 7 bit Parità : pare bit di arresto: 1 Listato : Nessuno Impostazioni della bilancia: 6 0.c. 3 7 b.L. 1 |
| SCD-BA-0633 | 35 |

| per il modello KER | N EC | per il modello KERN CPB / RPB | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| Baudrate: 1200 Bit di dati: 8 bit Parità: nessuna bit di arresto: 1 Listato:nessuno | Impostazioni della bilancia: • 4 IF 1 • 41 o.c. 3 • 42 b.L. 1 • 5 un. 1 | Baudrate: 4800 Bit di dati: 8 bit Parità: nessuna bit di arresto: 1 Listato:nessuno | Impostazioni della bilancia: Standard | | |
| per il modello KERI | N ARS/ARJ/PRS/PRJ | per il modello KER | N ABS/ABJ | | |
| Baudrate: 9600 Bit di dati: 7 bit Parità : pare Bit di arresto: 1 Listato:nessuno | Impostazioni della bilancia: Standard | Baudrate: 9600 Bit di dati: 8 bit Parità: nessuna Bit di arresto: 1 Listato: nessuno | Impostazioni della bilancia: • Interface: ifUser • iob: 9600 • iod: Cr • iop: No • ios: S1 • iof: UF1 • ioh: off | | |
| per il modello KERI | N PB | per il modello KER di conteggio | N ITS/ITT come sistema | | |
| Baudrate: 9600 Bit di dati: 8 bit Parità : nessuna | Impostazioni della bilancia: Standard | Baudrate: 2400 Bit di dati: 7 bit Parità : pare | Impostazioni della bilancia: Impostazioni sistema di | | |

| • | bit di arresto: 1 | • | bit di arresto: 1 | conteggio standard |
|---|-------------------|---|----------------------|--|
| • | Listato:nessuno | • | Listato: XON/XOFF | Attivare tutte le stampe sulla bilancia. |

| per il modello EW-N/EG-N/ | | per il modello MLB/I | per il modello MLB/MLS | | | |
|--|--|---|---|--|--|--|
| Baudrate: 1200 Bit di dati: 8 bit Parità: nessuna bit di arresto: 1 Listato: nessuno | Impostazioni della bilancia: • 7 IF 1 • 71 oc 3 • 72 bl 1 • 73 Pa 0 • APrF 2 | Baudrate: 4800 Bit di dati: 8 bit Parità: nessuna Bit di arresto: 1 Listato : Nessuno | Impostazioni della bilancia: Standard | | | |

| per il modello KERN PLS/PLJ/PLT/ALT/ILT | | | per il modello PES/PEJ/FEJ | | | |
|---|--------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------|-----|---------------------|
| • | Baudrate: 9600 | Impostazioni della | • | Baudrate: 1200 | Imp | ostazioni bilancia: |
| • | Bit di dati: 8 bit | bilancia: | • | Bit di dati: 8 bit | ٠ | 61 oc 7 |
| • | Parità: nessuna | Standard | • | Parità: nessuna | ٠ | 62 bl 1 |
| • | bit di arresto: 1 | | • | bit di arresto: 2 | ٠ | 63 Pa 0 |
| • | Listato: nessuno | | • | Listato:nessuno | ٠ | 64 dL 7 |
| | | | | | ٠ | 65 St 2 |

Anche per il modello PLT/ALT/ILT

| • | Baudrate: 9600 | ٠ | P2.3: NO |
|---|--------------------|---|----------|
| • | Bit di dati: 8 bit | ٠ | P2.4: NO |
| • | Parità : | ٠ | P2.5: NO |
| | nessuno | ٠ | P2.6: NO |
| • | bit di arresto: 1 | • | P2.7: NO |

Listato : • P2.8: NO Nessuno

per il modello FIS

| Baudrate: 9600 Impostazioni de | ella |
|--|------|
|--|------|

•

- bilancia: • Bit di dati: 8 bit • 70 23
- Parità : pare
- Bit di arresto: 2
- Listato: Nessuno
- 72 o8 ٠

71 96

- ... tutti 0 a •
- 77 51 1 •
- ... tutti 0 a •
- 78 55 1 •
- ... tutti 0 •

- 60 1 •
- 61 96 •
- 62 o8 •
- ... tutti 0 a
- 63 51 1 •
- ... tutti 0 a
- 65 55 1 •
- ... tutti 0 •

per il modello FTC/FTB

| PRINT MODUS Baudrate: 2400 Bit di dati: 7 bit Parità : pare Bit di arresto: 1 Listato : XON/XOFF | Impostazioni della bilancia: Node: Stampa defStr: • header: off • gross: off • net: on • tare: off • pcs: off • aph: off • ref: off • 4LineF: off • F Feed: off | DIALOG MODUS Baudrate: 9600 Bit di dati: 8 bit Parità : nessuna Bit di arresto: 2 Listato : XON/XOFF | Impostazioni della bilancia: Node: Dialog defStr: • header: off • gross: off • net: on • tare: off • pcs: off • aph: off • ref: off • 4LineF: off • F Feed: off |
|---|---|---|---|
|---|---|---|---|

LnFor: multi

LnFor: multi

•

per il modello ITB/ITS/ITT

PRINT MODUS Impostazioni della bilancia:

defStr:

•

•

Node: Stampa

- Baudrate: 2400
- Bit di dati: 7 bit
- Parità : pare
- Bit di arresto: 1
- Listato : XON/XOFF

•

•

- Line 1: Net
- Line 2-20: Not used

line fmt: single

format: custom

per il modello KERN ABT

- Baudrate: 1200 Impostazioni della
 - Bit di dati: 8 bit bilancia:
 - Interface: ifUser
- Parità: nessunaBit di arresto: 1
 - iod: Cr
 - Listato: nessuno
 - iop: No

• iob: 1200

- ios: S1
- iof: DF1
- ioh: oFF

DIALOG MODUS

Impostazioni della bilancia:

- Baudrate: 9600
 - Bit di dati: 8 bit def
 - Parità: nessuna
- Bit di arresto: 2
- Listato : XON/XOFF

•

•

- Node: Dialog defStr:
- a line fest: sine
 - line fmt: single
 - format: custom
 - Line 1: Net
 - Line 2-20: Not used